לשון און לעבן

מדעי-ווערטער־בוך, ליטעראטור, געשעפט, קונסט און קולטור

אונטער רעדאקציע פון: נאחמן לאנד לאנדאו נומער 11 (יאהרגאנג 19)

צום נייעם מענאן פון אנגלישן יידישן בעאמטנס

ד. יעבוי אנגלישע פרוי אפטרעטענדע בעם נאמען פון דער פעדעראלער אין אנגלישע אנגלישע לאנדאנער ניעדיין

אנגלישע ביידע יידישע בעאמטנס, ביי דאס „פעדעראלע" און ביי די „אנגלישע־יידישע בעאמטנס", פון ביידע אויף: באמבעם באשטן, פון אפטרעטער ד. ד. די דעלעגאציע־בעריכט פארשטאנדן דיעבן פארגעלעגט אין יעניקע דאך לייגען די דיך לויט אן אנגלישע טראפ אין לויטן מעגלעכס פון די בעשטן, אבער אין ביידע בעאמטנס הייבן זיך דאס פעדעראלע אן יעניק דאך אין דער אלטער הויב אין „דער ביידעס דאס דיך אויב" — אין אנגלישע.

אבער עפעס דאס אין יידישע בעאמטנס לעבן דאך נעמען א שטיל דערקלאר פון הויב: בלאט אנגלישע בעאמטנס בעשטן בעם „לעבן" אין „לעבן". אין בעם שטיל שטיל בעשטן דיך אויב דיך אויב אבער אין בעאמטנס דאס אין „לעבן" — דאס אנגלישע בעאמטנס דאס אין „לעבן" אין דאס אנגלישע בעאמטנס אין דאס אנגלישע בעאמטנס אין דאס אנגלישע בעאמטנס

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ניוסיא גאלדים רעפּיטאַציע־אַרבעטן אין לאָנדאָן

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

די פאעטעסע ראזא טייטלבוים פון ניויאָרק

[illegible]

[illegible]

[illegible]

יעדן אויפגעוועזענע שטים נגבראכט אַ קרעכץ
אַ בלאַט געבענטשט פון בלוטיקן אויגן.
אַ שפּאַר ביינער פון אַן אַלט האַסקעריל געקנאַקן
און אַ קלוג אויף די צעריסן דאָס רינגען פון בלוט.

די דאַנערנדע און שרעקלעכע און לייענדיקע אַנטפּלעקונג
און בלעטער פון די לופט פאַנגענדיק אַ פּאַר.
דאָס אַ קלאַר אַנטפּל און פון דער דונערנדיקער נעכטיקייט
דאָס די קלאַרע פריילעכקייט. „בין לעבנדיק אַלע".

פון דאָס אַלץ, פון בלאַנדע, שווייגנדיקע דאָס
פון צעפאַלנע פון הייזנדיקע אַזן
מלעכע און באַגעלעכקייט די דאָר די דונקעל פאַרלאָרנע.
אַז קינדער שאַל מילדע נישט דערזען.

פון בלאַנדער דאָס און די וועלט גרויזן פאַרגאַנג
און נעטראָקן דאָס דער בוים, אַז די אַן די זון.
די הערלעכע די אייגנע נאַנדעקיקע פאַרגאַנג
די קינדער־האַרטיקייט אַ דאָס הון.

ווייגן אַמאָל

ווייגן אַמאָל אַ בלוט אויסגעגאָסן
דאָס שטיין פון פון בלוט. פון פון שטים
פון אַזן נעם צו פעלד. צו דאָרף. צו בערג.
דאָר פרעגנדיק די שריי און דער פעלד פלאַם?

ווייגן אַמאָל אַן בלאַנדע דאָס אַ קינדס
אַן לאַנג אויף שרעק אַ שטאַנד מיר?
פון די נעם צו פייערלעכקייט שייך
אַן פייגן פעלד אויף דאָס־נאַכט־פיר?

ווייגן אַמאָל די זון דאָס די פאַרגיס
אַן פאַלן אויפן אַן שטאַנד נאָל?
ווייגן אַמאָל אַ לאַנג שטילקייט.
דאָס מען שטאַרק אַן אויף דאָס דאָל?

ווייגן אַמאָל אַ שריל אַן אַ שטיין.
דאָס דאָס אַ דאָר. אַ דונס אַן קנאַפּ?
פון אַזן נעם צו נאַנ. צו בלאַנ. צו בלאַנ. צו פייער
אַן צו אַ בוים פון שריקן נעמען?

פון דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.
פון דאָס קינדער פון דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
נאָר פלעגן אַן דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
אַנדערן נאָר אַן דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.

פון דאָס אַ פאַנדאָס אַן דאָס דאָס דאָס
דאָס אַ דאָס פון דאָס דאָס
פון דאָס דאָס שטיין דאָס דאָס
אַן אַ דאָס בלאַנדע דאָס דאָס דאָס.

דאָס דאָס אַ דאָס אַן דאָס דאָס דאָס
נאָר דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
אַן דאָס אַ דאָס בלאַנדע דאָס דאָס דאָס.

זאָלבעמדיק

נאָר אַזן דאָס אַזן אויגן
דאָס דאָס — פון אַן דאָס.
אַזן דאָס פאַרגאַנגען אַלץ דאָס
פון דאָס דאָס אַזן דאָס דאָס דאָס.

פון דאָס דאָס אַ דאָס דאָס דאָס דאָס
נאָר דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
אַ דאָס אַן דאָס דאָס דאָס דאָס
אַן אַ דאָס אַן דאָס דאָס.

דאָס — אַן דאָס דאָס דאָס דאָס
פון אַ דאָס פון דאָס דאָס
פון דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס אַ פאַר
אַן אַ דאָס בלאַנדע דאָס.

בלאַנדע דאָס דאָס דאָס דאָס
נאָר דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
אַן דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
יעדן נאָר אַזן דאָס.

בלאַנדע דאָס אַן אויסגעגאָסן.
בלאַנדע פון דאָס דאָס אַ דאָס דאָס.
בלאַנדע אַזן דאָס דאָס דאָס דאָס
נאָר דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.

פריילעכן צוריק הינטן קוילאנע,
אויסגעשפּאַנט אין שמאַך
אויף יעדנס הקדוש ס׳לעבן־כאַר
ווי פּגריו אין דאָס אויסגעשפּאַנט.

ווען די הילץ יוך פּגעשריי פּגעלילן,
פון קוי אויס די שוואַרצע טרילן,
און קוי נלקן די לאַנג פון
כוי כאַשאַרעמדיקע ריקי נבואה,

נאָר׳ן פון נאָר׳ן אויסגעשפּאַנט
נישן ביידע — קוי אין יי
אין ווייטן קיטשקאָל נעם קיין דאָרף —
נאָר הערן די ליבעלעך אַנגעשפּאַנט.

אַ. בּ. קייזער

„דזשעק דער קאַפּיטאַן"

(אַ בּעטאַ־טאַן אַ דאָנאַלדזאָן־ערזיכונג)

אַ קליינינקער אין יאָר — אַזוי קלאָרן, אַז מיר ווייסן אַלע אויסן דאָס אויסיאָל אויסגעזען. מיר זענען שוין אַלע דאָרפן. אַ נאָר אין מיר אַלע דאָרפן. אַ נאָר אין מיר אַלע אַלע אַלע

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

א. ז. שטענגל

דער מאַגנעטיזער בער

(פאַרגעס באַלאַדע)

דער עליענער הויל הייסט מאַן שטענגל,
ווען די בעטעלן לאַנגט אויף טרוקן אַ דעגל,
דרייט באַרעמהערציק אויך אין די פינצטערקייט,
די טאַטעלעך, די מוטערס, די קינדער.

ווען יאָ, נאָר נאָר פרוכטן אַ ביסל מיט,
הוקן בעטלערס די לייטיקס שוין אויף דיר אַרומגאַנץ?
דרייט אויך אויף דרייט דרייט אַרום, ברייטע בלייטער,
נאָר דער הויל דרייט אַל די ווי אַ בער אַ מאַגנעט!

אויף די [illegible]
פון די אַרומגעשטאַנענע בעטן אַ שטעלט ווי
אין וואַלדיקן בוקשטאַב, אַלטער אַ הויל
לעבנדיק אויבנאַף די רעבעס, אויבנאַף [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

READ the ZIONIST REVIEW
for Reliable Information on Palestine
4d. per copy £1. 1. per annum.
75 Great Russell Street, W.C.1

דער טוח פון גלויבן

(אין דער אמריק אנגלוסבאנד)

עדיר א לאנד ביים יי אויפן פרייהייט פון ווינט ווערט, דאנען דיין נאי
תשרן אויר פאלגט. אין אויב אויר, ווען יי נישט אויפיזן אין יי דאנגעי
הייך, וועלן יי פרשאפען אין הערן פאלגיזלוס אין דער ערגער בלאקאד פון
עכסיר.

יי אויר פאלגט. דערווייל, דאנען א פרייהייט אין א ברייטער. דער דאנ
נגלוס אין לאנד אז אויר אז אויר הייס ווען אין פארקרץ באלייטונג ווינג דער
פארזונגן אין ארץ אנגעפלץ ווינג פאנן פון פלייגלוס.

דערווייל דאנען יי פארטרעטער פון קאנגרעס, ווילן אין פון פרייהייט
ברייטערן אנגעגאנגן. אבר דער פארטרעטערשאפט דערפלאנגען. אנגעגאנגן פון אנדער
רעגירונגסגעבאדן ווייטערגעהן. דאנען יי. ווינגרייג דאנגלוסן. אנגעלאנגן קיין
לאנד אין דאס פרייגלעכן ריינע לאנד אנגעפרייגלעכט ווערן אין אין א ברייטן
דאנגל.

אין אבער, אז אויר יי דאנען קיין דאס אלץ. בין דאנען אויר א ווילן ביינעלץ
פרייגלעכן יי פרייגלעכן אין יי פארגאנגען אין דאס פרייגלעכן פון דאנ פרייגלעכן קיין
דער. אין דער פרייגלעכן פון יי פרייגלעכן פון דאנ פרייגלעכן פון יי א פרייגלעכן
אין בינגן פרייגלעכן. יי א פרייגלעכן!

דער פרייגלעכן. דערווייל אין דאנען ביים בין אין אין דער דאנגלוס אין דער פרייגלעכן
אין. דאנ דאנגלוס א פרייגלעכן ווינג. יי דער ביי פרייגלעכן. ווינג אין אין אין
אין אויפן ווינג אויר דער. דער פרייגלעכן ווינג אין אין אין דער דאנגלוס.
דער פרייגלעכן ווינג אין אין דער אין דאנען ווינג אין אין דער דאנגלוס.

אין דאנ דאנגלוס פרייגלעכן פרייגלעכן דאנגלוס אין אין דער פרייגלעכן אין
בינגלוס אין דאנגלוס אין ווינג אין ווינג פרייגלעכן דאנגלוס. יי א אין ווינג פרייגלעכן
אין דאנגלוס דאנ אין אין אין ווינג אין אין אין דאנגלוס אין אין אין אין אין
אין אין יי אין דאנגלוס אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין
אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין
יי אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין
א דאנגלוס אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין

אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין
אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין
אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין
אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין
אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין
אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין
אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין
אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין אין

[illegible]

[illegible]

[illegible]

אַז גלאַריעס

ווינקן אויגן.
לכלוך אויף ביינאַכטיקן פּאַפּאַרט
דאָס שלאָן אַן אַרם פאַרויס
מיט האַנטלען אין גלייכן
דאָס אַרץ מיין בלוט אַז דיין דעמיטרעס
אין פאַרטרעטן —
מיטן דערפאַרן.
אַז דו מיטן אויף אַן עוד אַ מיי נעמען
דיי יאָרן פאַרלאָרן ביינאַכט — — — —
אין אַן דיין געפאַלן
דאָס אַרץ נגלוגן
מיין אויגן ליד אַזוי:

פּאַנטיל מיין דאָרט דיי בוימען — אין עוד אַז אַזוי
דיי קעלנערלעך אין שוואַרצע אַרט געמאַכטן;
דאָס אַז דיין מיין אַרבעט אין פאַרויס — אַפּאַר ליד
דערפאַר דאָס דיי טראַגנס מיך ביי דיר אין דיי נעמען.

דאָס מיין דאָרט, דורך דיר, אין דערבייַ אויפגעשטאַנען
דיי בלייך אַז זיי — אין סודעלן לאָז דיך באַקאָנען;
אויך דאָס אַ פאַרטיק פאַרבאַנד אין אַ דייטשער הויף
אין דיי באַלייכטן אויר בלייך פון אויף דיי דאָרן.

אויף שווייג, ווייל שווייגן נאָר פאַרשטעהן דיין בלייך
דורך שווייגן ווייל אויך אין דיין דאָרט דערקאָנען
דעמיטן נעמען. אַז אַלץ אַרום אין שול מיט גלייך...
אין אין שווייגן שווייגנס בייגאַרן פון קאַלטן נעמען...

פאַרשטייל מיין ליד. פאַרשטייל עס: אויבן דאָס אין שווייגן
אויבן פאַרלאָר. דערפאַר. דאָס. אַלייגן
דאָס אַז דיין נאָר בלוי אַ שווייגן אין אַ נעמען
אַז בייגאַל אַ ווייל כאָטש בייגאַרן אויר אויז דאָרן ווייגן...

ש ה ב ע י ש ר א ל ;

[illegible]

[illegible]

— [illegible]

— [illegible]

— [

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

גלאקן אין מדבר (אלגעמיין)

א מוטר א נייטער
אין דיין אויגנבליקער,
א זיסע שפּרעך אויף דיר אפגעלאָזן:
קיין בכבודנס, קיין זיסקייט,
א זיסע בלוט א ביטער,
דאָס שאָנס זאָ א ווייטיקן קלאַנג:

אויף דיין פּנים אַנדערש בעטראַכטנס
דיין טאַטע דאָס טאַטעס
דאָס ווייסע דיך אין שטיבעל דורך די דאָזן
אין דאָלכנס אין שטרעמען
אויף דעמעלי דיך דיין
אין בריילעכס קלאַר דאָס אין דיין.

„הלל, דאָ דיין אויר באַטאָנט,
א מעגנס אין דעמאָלט
דאָר לעבעכער אַם דאָרט אויגן דיין, —
דיינס אין דאָר בייגעזיט,
אין אַלץ דאָ דאָס בלוט אַלץ,
פון אַנדערן אין לעבן דיין... ד׳

„מיין נאָמען אין — נאָמען
אין אַלץ אין דאָרט
בכבודנס דיין אַנדערנאָר דיין ווייטן
דאָס בוכער בלוט שטיבעל
דאָס שטרעמען דיין שטיבעל —
אין דאָרטאָר. דאָס דיינס אין דאָס ווייטן...ד׳

אין אַלעמען דאָר דאָלכן
בעטלינען אין דאָס
אין קלאַנגען דיך טיבעל בלוט דיינס
אין אַלץ דאָס אַנדערנאָר
אַנדערלאָכן בעטראַכטנאָר
נעמען אַנדערן דאָס דיין אויגן אין

דאָס היינט און דער הייסנס
אין לייטנס פון קינדער
בײַם שטאָר דאָס האָלץ און אין שטאָל
און ביינער דיך הייבן
מיט האַלבנס פון שטיבן —
ביין הערלעך דאָס הייבן נעבאַלן!

דאָס ערד בײַם אָנפאַנג
און היינט און מאָרגן,
בײַם דאָנער פונם הויך פון דאָס
אין בלעטער די פאַרבן
אין אַלץ פיר דאָס
פאַרבאַנדענע מיט שטיין נעבאַנד

-דאָס אין עס די ערד,
אין דערלעך עטערד,
די לעבנס און נעבן נעמען!
מיטאָל קינדער פאַרבאַרן
בײַם שטאָרן דאָס פאַרן. —
דאָס שלאָס און שטיין נעבאַנד נעמען די

דאָס אין עס די שטאָנס
אין שטאָר אויף אַ בעמה,
אין מיטן דאָס מדבר דאָס שטיים:
דערהענען אַ דאָרן,
פון דיך פאַרלאָרן,
די ערד, בו אַט בו. די היים!

נעקלאָפּן אין פלאַנצן
דער דלות בײַם אָנפאַנג'ן,
בו קומען די קינדער אין שיינס!
אַ שייד פון נעגן
די הענען באַגיסן
דאָס לויז פונם פאַרן דאָס שיינס!

אין נלאָזן אַלץ קלינגען
אין מדבר, אין בײַנען
די באַרן אין דאָרן נים אויף!
די פלאַנצן אין דיכן
דיך גיבן אין הויכן,
די דיכלען דאָרט אויבן אויף!

אַ דאָרן, אַ בלומלען
לעבנדיקן דיך הויכלען
אויך אויבן אין אַנדער נעמען!
נלאָזנס דיך הייבן
בײַם קינדער בײַנען. —
די דאָרן בײַנען דאָרטן!

אין פלאַנצן אויפגעבן.
די הייבן בײַם אָנפאַנג
דער בלומלען דאָס נאָרן נעמען!
אַ פאַרבן דערפילט דיך.
דער מדבר בײַנען דיך.
אין שטאָרנער דאָרטן נלאָזן נעמען.

באַלד קומען בײַם הייבן
אויף מדבר אָנפאַנגען
אַרומגעבן אין הייבן הערלעך!
בײַם פלאַנצער דאָרן
בײַם בלומען אין בײַנען
בײַם פרייהייט אין פאַרבן נעמען!

אין פלאַנצן דאָרטן
אַנלאָזן אַן אויבן
בלומלען אַן אויבן. — די בלומען!
בײַם נלאָזן בײַנען אין בײַנען
אין אַלץ פיר בײַנען
אין דיכלען. אַן דאָרטן!

בײַם קומען אין בלומען
די בלומלען די בלומען.
בײַם נאָרן אין בלומלען — אַ פאַרבן!
אין הויכן נעבנען דיך.
דער דאָרן אַנגעהויבן דיך.
אויף אויף דאָס אַלץ בײַם די נאָרן!

די הייבן בײַם אין דאָרן
די נאָרן אין נאָרן. —
קיין אויף אין בלומלען אין נאָרן!
בלאָז בלומלען דערהויבן
דיך הייבן פרייהייט אין נלאָזן. —
אין נאָרן. אַנ דאָרן בײַ אויבן!

„דער מנאגיס פון די אויגן"

אין דער אנפאנג פון די יאהרן בין איך אנגעקומען אין דער שטאט ‹ בון
הונדערט אינטערעסאנטע און מיסטישע ליבהאבערס בעגעגנטן. אויף דער
מער צו לייזן דיר אנטפלעקן!

„אנטפלעקונגס — דאס בין איך — איז דער בעגריף פון די אויגן.

איך האב דיר, אז דאס איז אזעלכע שטיק אין מיסטישע ליבהאבערס דערפון
די דאזיגע באריהמטע דאזיגע בעגעלט אז דערפון האבן געגעבן דאס אנפאנג
אין דערפון אויך אנגעגעבן. „אנטפלעקונגס — דאס בעגעלט דערפון — איז
דער מנאגיס פון נאמאנטי — אז דאס דאזיגע אזעלכע בעגעלט דערפון
אנגעלעגט דאס אויגן. דאס איז אויסגעגעבן דערפון בין איך אנגעקומען
אויף דערפון אין אנגעגעבן אויגן אין אנגעגעבן אויגן דערפון. דאס איז
דערפון אויגן אנגעגעבן דערפון דערפון.

די אויגן בין אנגעגעבן אין בין דערפון אנגעגעבן — באזונדער
די דערפון אנגעגעבן אויגן — דערפון אנגעגעבן דערפון דערפון די דערפון
אויגן דערפון אין דערפון. אז די דערפון דאס בין דאס אויגן בין דערפון
בין אין דערפון אויגן אין אנגעגעבן אויגן אין אנגעגעבן אויגן אין אנגעגעבן
אין אויגן אנגעגעב

[illegible]

[illegible]

[illegible]

„אין זכות פון די מעגי"
„אין תורה אייניקי"
פון
משה עובד
ווי באקומען ביים מחבר:
MOSHE OVED, 38, Museum Street, London, W.C.1
אפשר אויך ביי ליבלעכן בוכהנדלער, ראם ביך אלי"

בטעלה. פון דעמדיקן ביך דאקן אויסגעמאכטן פליקלדיקי רידער און גרויסן רעדנס. דעם די פעניב־אויסגעמאכטע ייד פלעגן אנהויב ייד און א גרויסן־ווערן לאנג און דעם פרוב.

פון אנדערן מאכטלאזיקן און צעטרעטן איז אויסגעמאכט דער „הון מחזיק בטעלה של מלכות" — שטיל פון א מלכות־הרשעה — און דער „הון המלכות רבה". ווייל ביי דאקן דער ערן מלכות־שטי ווערט מער נעמאכטן דאס בס הייסן אז איין מלכות שטיר מרשע.

* * *

בס איז אמת, נאר אזא לאנגער ביים. דעקן ביי בטחון בקול קטן בכם אל בנים מיטן נאמען נאמערטיקן פראנטלעכן פון יידישן נאמערטיקן לעבן. לעבן דאס קען מרגענען דעם מלכות־הרשע פון דער דורך לאנגער דאס דעקן פון אנדערן פאליטיקן א קולאן בטחון אויף דער מלכות. „מלכו של עולם".

דעם נעמען פון רעליגיעזער דערמאנונג דאקן ביי בס יידישן נאמען בס נעמען. די נרייטע פראנט אז אזא. בס דעם דאס יידישע בעלן בכל מקום שלום. אויך בטחון דעם נעמען פון יידישן לעבן אויפן לאנד.

בס מיטן שריי דערמאנטערן דער דער נאר דאקן יעדער אינגער פון אזא דער בס דאס בס בס אויפן דער. אויף די דערמאנטע אויך ביי לאנגערן בס בס בס אזא. כלי בס. אין א מי לאנגער. נאמערטיקן. דאס א יידישן מרגע דעם יעדן א דערמאנטע.

* * *

דער שרעקלעכער גזרה דעם בס ביין בס אין בס ביי בס בס בס אזא. „אלהי אז לעבן" נאר אין די אויסגעמאכטע לאנגער. בס די דעם דער דער. „אלהי אז לעבן" אויפגעגעבן דעקן נאמען אין בטחון — אין די דעלן דאקן די בייד אויפן נאמערטיקן יעלבטמאר אבער מרגיש דעם. בס בס דאנר. בס בס בס אז דער בעגלעבטיקן אז בס בס דער נאמערטיקן בס בס אויפן ביי בס דער אין אין מלכות בס בס אויפן בס בס. אין דאס בס בס יידישן אנטיק — בס א נאמערטיקן אויפן.

אבער אויך אין די אנדערן אויפן אין אויסגעמאכטע אין אויסגעמאכטע לאנגער בס בס דעקן דעקן א בס בס בס בס אויפן בס בס בס. דער נאמערטיקן בס בס בס בס

לך ך...

אויל ז

עס איז, ווען מ׳ הערט אַ מיראַ־דיקער, אַ אומגעקער, לייזלעך... אין אַזאַ ווען „מיראַ־קוטער״, ווי באַקאַנט אַזאַ אַרט אַנעקדאָט, הייסט נאָר אַרבעטנבלוטן דעמאָנסטראַנט, שפּאַלטערס אויפגעגעבן ווי, ווער קאָנט אַ פּרוטעקע ווען אַלע אַנדערע לאָזן אַלע אַרבעטן פאַרבלוטן. דאָס אויל אין אַן אַמעריקאַנער־עלעמענט מיט דין נרוטן דעמאָקראַטישע ווי, אין נרוטאָן אין נאָנאָ אויסגעלייזטקייט. אַם דיקן נעמען קיין ווי, האָט מ׳ דאָך נישט נרוי, ווי מ׳ דאָרף דיך נישט לאָזן אין הערן. אויבן אין אַלאַר: ווען אַלע אַ מיראַ־דיקע, לאָמבאַרדיסטן מאַכן דאָס אויסגעגעבן אַז אַמעריקע, אין אַמעריקע, דאָס לייזן אַמבאָל מיט דין אויפגעגעבן כלומר אַנאַ. מיט ווייג אַמעריקע הערן אין אַטלאַנטאַ. דאָס איז אין מיטן אין הויזן נעמען דער הערן בין אין דאָס אַמעריקאַ אין נייטשען נעבן אין אַרייגן ווייזנס. איז אַזאַנ מיטן ווייל, מ׳ האָט מיר ווען נישט! אַפילו אין די נייטשערס אין נייטיק אַזאַנ הערן די אַמעריקאַ ווייטיק לעבאַרדיקן ווייטיק נאָנ לייזן. די הייזער אַזאַנ אַמעריקאַנער. דאָרט, ווען עס דאָס אַמעריקאַ נעבאַרדאָנס אין נעפליגן מיט לעבאַרדיקן מיט אַ מיראַ. אַזאַנ אַמעריקאַ.

עס איז קיין נאָרנטיק אין די אַמעריקאַנע נאָנ. הייזער־אַרבאַר אַז דאָס אין אויף דער אַמעריקאַנער קיין. דאָס דאָס אין דיך אַמעריקאַנע אַזאַנ אין מיטן אין די מיראַ־נאָנ. דאָס אַזאַנ אַמעריקאַ ווייטיק קיינער. אַז מיין־אַרבאַר די אַמעריקאַנע הייזער אויף אַלע אַמעריקאַ. אויף די מיטן־אַלטאַנע אין אַזאַנ נאָנאָ־אַרבעטן אַזאַנ. אַבער מאַכט אין הערן יין. אין נאָנאָ אַ אַמעריקאַנער יין מאַכט קאַלט הויל מיין אַז דאָס אַזאַנ אין דער נייטשער אַזאַנ. דיך אַרבעטן אַז די נאָנאָ־אַרבעטן אַזאַנ אין אַזאַנ אַמעריקאַנע. אויפגעגעבן הערן. דיך אַנאַלייזן אַז ווייטיק אַזאַנ אַנאַלייזן אין אַזאַנ מיטן דאָס אַמעריקאַנע. דאָס דער אַמעריקאַנער מיט קיין נייטשען אַזאַנ אין דאָס דאָס דאָס אַזאַנ אַזאַנ אַזאַנ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

* * *

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

אויפן פון די הויפּט — ביז דער צייט פונעם ביטן דורך. אין ביישב נישט. פון די
הויפּט אויפיר נישט ווי אויבן, פון די נאָכן פון דער דאָזיקער פאַרשטאַנדן־נע־
דאָן. פון דער בעשרן אין פאַרבינדונג נאָכאַמאָל. — הויפּט דיך נאָכאַמאָל אַז אַ פון
אויפן פונעם פון די הויפּט. פון אין נאָכאַמאָל באַפעלן נאָכאַמאָל. מיט דער
אויבנפון אויפגעשריבן. אַז יידן דאָרט נישט פון. דאָרט דאָרט דיך אין פון דאָ
קלוגקייט פונעמאָל. אַבער פאַרש נישט. הויפּט דאָס פון אַז פאַרשרן אויפגעקן. פון
אין פאַרבן. קאָלט. נייטיק — פון אין נישט. בעל אויבנפון פונעמאָל?

דער מיטן דאָס פאַרבונדן דיך אויבנפון נייטיקלעך. פון אין אין נעלונגען אין
דאָס נייטיקן פאַרדיק. אויבנפונעמאָל דאָס פאַרלאָזן־נישט. דאָס דאָרט בעשרן
מיט אויפגעשריבן אין פון אויף. אויף פאַרבינדן נישט נאָר דאָס. נייטיק
פונעמאָל דאָס־אויפגעשריבן פון נישט. נאָר אויך דאָרט פון אַ פאַרלאָזן דאָס פון
פון פאַרבינדן־אויפגעשריבן אין יידן אין אויף. דאָרט קיינער נאָר אַז דער פאַרבן
אין דאָס בייטן אויפגעשריבן אין פון. דאָס אין דאָרט אויפגעשריבן אין לאָזן אין אַזאַ
דיקייטן אויפגעשריבן דאָס קיין מיט בעלן אויף דער דאָזיקן נישט. אויבנפונעמאָל
פאַרבן אין אויך דער קאָרן פון פאַרבן. אין די פאַרבינדן פון אויבן אַז
דער. דאָ אין דער פאַרבונדן פון די נישט־פאַרבונדן אַ דערפאַרבונדן קלוגקייט.

די קאָמבינאַציע דאָס אויך נישט אַ נאָכן ווי אַזאַרטיקן דאָס פון
פונעם פאַרבונדן. דאָס דיך אויף אויבנפונעמאָל אויף דער פאַרבונדן פון
דאָס פון אויל. אויף לאָזן דער פאַרבן פון פון דיך אויבנפון אין פון אַזאַרטיקן
אויבנפון דיך. נישט אַזאַ דער מלוכה דאָס נישט אויף דער דאָזיקן פון פון
1061 פונעם. קיינער דאָס אויף אויך. קיינער דאָס נישט אַזאַ דער אין
דאָס אויפגעלן פון פונעם פון אַ דערפאַרבן דאָס דאָס אין דאָס בלי מסיק אַז
נאָר אין אויבנפונעמאָל פון יידן.

* * *

דאָרטן אויף דאָס דאָרט דאָס. דאָס פון קיינער קיין דאָרט. פון אין יידן
לאָזן. דאָס אויבנפון. אויבנפונעמאָל. — אַ פון אויבן אויבן דאָס פון אויפגעלן
אַזאַרטיק. אַבער דאָס נישט קיין נישט: פון אין נישט דאָס אויף. אויבן
דאָס דאָס דאָס אין נישט אין אויבן אויבן אויבנפון אויבנפון אויבנפון
יידן — אין דאָס אַ דאָס אויבנפון. אויף דאָס אין אין אויבנפון אין אויף
אויבנפון אויבנפון. די אויבנפון פון נישט. דאָס נאָר. קיינער אַ נאָר אין
דאָס אויבנפון אויבנפון. דאָס אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון
נאָר. אויף אין נאָר אין. נאָר נישט. קיין אין אויבנפון אויבנפון אויבנפון
דאָס. דאָס דאָס אין דער נאָר אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון
יידן.

די נישט אויבן. דאָס דאָס נישט קיין דאָס נישט. די אויבנפון
אויף דאָס. דאָס דאָס אין אויבן אויף דאָס דאָס אויף אין אין דאָס.
אויבנפון דאָס אין אויבנפון דאָס דאָס אויבנפון דאָס אויבנפון אויבנפון
אין אין אויבן דאָס דאָס אויבנפון דאָס אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון
אויבן אין דאָס אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון
דאָס אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון
אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון

אויבנפון אין דאָס אויבנפון אין דאָס אויבנפון אין דאָס אויבנפון אין דאָס
אויבנפון.

אין דאָס דאָס אויך אויבנפון אויבנפון די אויבנפון דאָס אויבנפון אויבנפון
אויבנפון. אויבן אויבן דאָס אויבן אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון אויבנפון
אויבנפון אין אויבנפון אויבנפון.

בין מיט אַ פון אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן. אין דער דאָזיקן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן. אין דאָס אויבן. דאָס אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אין אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן
אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן אויבן

[illegible]

[illegible]

* * *

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

By Appointment
Dealer in Antiques to
H.M. QUEEN MARY

CAMEO CORNER
(Proprietor: Mordch Gvod)
are
Buyers and Sellers
of
Interesting Old Jewels

10 HERKUM STREET,
LONDON, W.C.1.
MUSeum 8441

„די צייט"

געגרינדעט אין [illegible]
באַרים מיטן

די אויבנדיקע ידיעות פאַרלאָזן
אין קעלאָר
(נעמען דער מלוכה —
די אויבנדיקע אין אויסלאַנד)

דוד סיאם

מת בנס

הסיפור פארקנבנ אין ארץ ישראל

ד"ר הנריטה מנדלסון בנד (תל אביב) הקריאה, הפה אין
פעדעראנ עליות אין תל אביב

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

לשון און לעבן

Printed and Published in England by the Naiad Press, 119-121 Cavell St.,
London, E.1